

FINANČNÁ KOMISIA
PRI MESTSKOM ZASTUPITEĽSTVE MESTA POPRAD

Zápisnica zo zasadnutia konaného dňa 12. 08. 2015

Miesto konania: Mestský úrad Poprad, zasadačka MsÚ na IV. poschodí

Dátum a čas konania: 12. 08. 2015, 10:00 hod. – 11:15 hod.

Členovia komisie, predkladatelia materiálov, tajomník komisie:

Mgr. Štefan Pčola, predseda komisie
PharmDr. Beáta Sichrovská, podpredseda komisie
Mgr. Alena Madzinová, člen komisie
Bohumil Košický, člen komisie
Ing. Darina Kováčová, člen komisie
Mgr. Peter Sklenka, člen komisie
Magdaléna Zadžorová, člen komisie
Ing. Jitka Púčiková, vedúca ekonomického odboru MsÚ Poprad
Ing. Adriana Sedláková, tajomník komisie
Ing. Gabriela Záremská, pracovníčka odboru urbanizmu a priestorového plánovania
Ing. Monika Rontová, pracovníčka odboru urbanizmu a priestorového plánovania

Program:

1. Otvorenie
2. Návrh na zmenu rozpočtu Mesta Poprad na rok 2015
3. Rôzne
4. Záver

1.) Zasadnutie finančnej komisie otvoril jej predseda Mgr. Štefan Pčola, ktorý všetkých privítal. Následne predseda komisie prítomných oboznámil s programom zasadnutia. Program zasadnutia bol jednomyseľne schválený (**za: hlasovali 7 členovia komisie, proti: nebol žiaden člen komisie, zdržal sa: žiaden člen komisie**).

2.) Ing. Jitka Púčiková, vedúca ekonomického odboru MsÚ v rámci prerokovania návrhu na zmenu rozpočtu Mesta Poprad na rok 2015 uviedla:

Mestské zastupiteľstvo mesta Poprad uznesením č. 250/2014 zo dňa 10. 12. 2014 schválilo rozpočet príjmov a výdavkov na rok 2015. Z dôvodu nových skutočností, ktoré si vyžadujú zmenu rozpočtu príjmov a výdavkov a z dôvodu doplnenia vecnej náplne kapitálových výdavkov v programovom rozpočte na rok 2015 na úseku správy nehnuteľného majetku, mestskej polície, dopravy, verejného osvetlenia a vzdelávania navrhujeme nasledovné rozpočtové opatrenie.

Na základe požiadaviek jednotlivých odborov a oddelení MsÚ Poprad navrhujeme zvýšenie rozpočtu bežných výdavkov mesta celkom o čiastku 24 500 €, a to nasledovne:

- plochy a nádvoria o výmere 914 m² od podielových spoluvlastníkov Ing. Františka Lizáka, Nálepková 198, 059 35 Batizovce a JUDr. Milana Sivého, Hurbanova 3243/22, 058 01 Poprad – prvok 3.3.2;
- 8 000 € na základe žiadosti mestskej polície o schválenie rozpočtu kapitálových výdavkov za účelom rozšírenia kamerového systému MsP o 3 kamery, ktoré budú umiestnené na miestach s vysokou frekvenciou pohybu motorových vozidiel a osôb. Kamery budú snímať priestor na križovatke ulíc Štefánikova a Športová, na križovatke pri vstupe do mesta na Svitskej ceste pri nákupných centrách a detské ihrisko pri nákupnom centre Kriváň – prvok 5.1.2;
 - 30 000 € na základe žiadosti oddelenia školstva, mládeže a športu a schválenia predloženého návrhu na doplnenie vecnej náplne kapitálových výdavkov na úseku školstva v Programe 9: Vzdelávanie na rok 2015 navrhujeme schváliť zvýšenie kapitálových výdavkov na zabezpečenie projektovej dokumentácie na zníženie energetickej náročnosti budovy školy:
 - 10 000 € - Základnej školy s materskou školou, Jarná ulica 3168/13, Poprad
 - 10 000 € - Základnej školy s materskou školou, Ulica Fraňa Kráľa 2086/2, Poprad – Veľká a
 - 10 000 € - Základnej školy s materskou školou, Koperníkova ulica 1707/21, Poprad – Matejovce – prvok 9.2.1;
 - 9 660 € na základe žiadosti oddelenia školstva, mládeže a športu a schválenia predloženého návrhu na doplnenie vecnej náplne kapitálových výdavkov na úseku školstva v Programe 9: Vzdelávanie na rok 2015 navrhujeme schváliť zvýšenie kapitálových výdavkov na zakúpenie technického vybavenia školských jedální:
 - 6 000 € - univerzálny elektrický robot s príslušenstvom pre ŠJ pri MŠ, Ulica mládeže 2349/5, Poprad (ZŠ s MŠ Tajovského ul.)
 - 3 660 € - elektrická trojrúra pre ŠJ, Vagonárska ulica 5121, Poprad – Spišská Sobota (ZŠ s MŠ Vagonárska ul.) – podprogram 9.5;
 - 26 000 € na základe žiadosti odboru urbanizmu a priestorového plánovania a v zmysle schválenia predloženého návrhu doplnenia vecnej náplne výdavkov na rok 2015 na úseku urbanizmu a priestorového plánovania v Programe 1 Plánovanie, manažment a kontrola, v Programe 7 Doprava a komunikácie a v Programe 8 Verejné osvetlenie navrhujeme zvýšiť rozpočet kapitálových výdavkov o celkovú čiastku 26 000 € na jednotlivé prípravné a projektové dokumentácie:
 - 6 000 € - PaPD Rekonštrukcie vjazdov z MK Ul. Ludvíka Svobodu k radovým garážam – prvok 7.2.1;
 - 6 000 € - PaPD Rekonštrukcie časti MK a chodníkov na Ul. Staré ihrisko - prvok 7.2.1;
 - 8 000 € - PaPD Rekonštrukcie časti MK a chodníka na Ul. Velická cesta - prvok 7.2.1;
 - 5 000 € - PaPD Dobudovania chodníka na Ul. Jesenského v Spišskej Sobote - prvok 7.4.5;
 - 1 000 € - PaPD Výstavby verejného osvetlenia na MK Ul. Velická cesta – podprogram 8.4.

Uvedené požiadavky na krytie kapitálových výdavkov v celkovej výške 290 660 € navrhujeme riešiť nasledovne:

- 10 000 € použitím finančných prostriedkov schválených ako rezerva kapitálových

- výdavkov na rok 2015 – program 16 programového rozpočtu mesta;
- 270 € použitím finančných prostriedkov schválených ako rezerva bežných výdavkov na rok 2015 – program 16 programového rozpočtu mesta;
- 137 000 € z úspor vzniknutých ukončením verejného obstarávania na zhotoviteľa stavieb (77 000 € - rekonštrukcia MK Ul. Hviezdoslavova – prvok 7.2.1 a 60 000 € - rekonštrukcia bytového domu Xenón – 2.etapa – interiér a výťahy – podprogram 13.2);
- 18 000 € z úspory, ktorá vznikla zrušením vecných náplní kapitálových výdavkov (3 000 € - stabilizácia brehu Hozelského potoka – Stráže pod Tatrami – podprogram 5.2; 7 500 € štúdia dopravného riešenia územia Ul. Levočská – Ul. Rovná – Ul. Kukučínova – Ul. Štefánikova – Ul. Športová, smer Spišská Sobota a Poprad – Veľká /Ul. Nová/ - prvok 7.4.6; 7 500 € - Urbanisticko – krajinárska štúdia Centrálny mestský park – prvok 12.4.3);
- 23 050 € z úspory kapitálových výdavkov rozpočtovaných na rok 2015 na vyplatenie zádržného na stavbách realizovaných a ukončených v roku 2014 – zádržné bolo taktiež vyplatené do konca roka 2014 (10 280 € - rekonštrukcia MK Smetanova, Poprad – Matejovce – prvok 7.2.1; 4 410 € - parkoviská na sídliskách JUH II. etapa – prvok 7.4.1; 4 850 € - dobudovanie peších ťahov na Strážskom námestí – prvok 7.4.5; 660 € - verejné osvetlenie vnútrobluku J. Curie – 1. mája – podprogram 8.4; 2 850 € - vstavba výťahu v budove na Podtatranskej ulici 1/149 – prvok 14.2.3);
- 9 390 € zvýšením predpokladaných príjmov z výnosu dane fyzických osôb poukázanej územnej samospráve;
- 66 180 € zvýšením prevodu z rezervného fondu mesta a
- 26 770 € zvýšením prevodu z mestského fondu rozvoja bývania.

Z dôvodu obstarávania tovarov a služieb zo zahraničia pri zaúčtovaní záväzkov a ich úhrad vznikajú kurzové rozdiely, ktoré je potrebné v rámci ich zaúčtovania zohľadniť aj v rozpočte mesta a to v rámci finančných operácií. Na základe uvedeného navrhujeme do príjmov rozpočtu mesta doplniť položku 456003 – Kurzové rozdiely (t. j. finančné operácie príjmov) s rozpočtom na rok 2015 vo výške 1 000 € a zároveň v rozpočte výdavkov prvku 11.3.1 – Zimný štadión doplniť položku 819003 – Kurzové rozdiely (t. j. finančné operácie výdavkov) s rozpočtom v rovnakej výške t.j. 1 000 €.

Z dôvodu úspory kapitálových výdavkov rozpočtovaných na rok 2015 na vyplatenie zádržného vo výške 39 430 € na stavbu Rekonštrukcia bytového domu Xenón (1. etapa – realizovaná v roku 2014), kde zádržné bolo vyplatené dodávateľovi už v roku 2014 navrhujeme v uvedenej výške znížiť rozpočet kapitálových výdavkov podprogramu 13.2 Správa nájomných bytov a zároveň navrhujeme zrušiť vecnú náplň použitia finančných prostriedkov vo výške 39 430 € z Mestského fondu rozvoja bývania Mesta Poprad ako aj zníženie prevodu z Mestského fondu rozvoja bývania Mesta Poprad vo výške 39 430 €.

2. Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo mesta Poprad

s c h v a ľ u j e

a) zmenu rozpočtu Mesta Poprad na rok 2015 takto:

Znižujú sa príjmy mesta spolu:

- 39 430 €

z toho:

pol. 454002 – Prevod prostriedkov z Mestského fondu rozvoja bývania	39 430 €
Zvyšujú sa príjmy mesta spolu:	+ 103 340 €
z toho:	
pol. 111003 – Výnos dane z príjmov poukázaný územnej samosprávy	9 390 €
pol. 454001 – Prevod prostriedkov z rezervného fondu mesta	66 180 €
pol. 454002 – Prevod prostriedkov z Mestského fondu rozvoja bývania	26 770 €
pol. 456003 – Kurzové rozdiely	1 000 €
Znižujú sa výdavky mesta spolu:	- 252 250 €
v tom: pol. 600 – Bežné výdavky	24 770 €
pol. 700 – Kapitálové výdavky	227 480 €
z toho:	
1) v programe 5 – Bezpečnosť a poriadok	3 500 €
v tom : v podprograme 2 – Civilná ochrana	
pol. 600 – Bežné výdavky	500 €
pol. 700 – Kapitálové výdavky	3 000 €
Stabilizácia brehu Hozelského potoka - Stráže pod Tatrami - prípravná a projektová dokumentácia	
2) v programe 7 – Doprava a komunikácie	104 040 €
v tom : v podprograme 2 – Výstavba, rekonštrukcia a obnova komunikácií	
v prvku 1 – Výstavba a rekonštrukcia komunikácií	
pol. 700 – Kapitálové výdavky	87 280 €
77 000 € - úspora z Rekonštrukcia MK Ul. Hviezdoslavova v Poprade	
10 280 € - Rekonštrukcia MK Smetanova, Poprad – Matejovce - úspora výdavkov rozpočt. na rok 2015 na vyplatenie zádržného na stavbách realizovaných a ukončených v roku 2014 (zádržné vyplatené v roku 2014)	
v podprograme 4 – Manažment dopravnej infraštruktúry	
v prvku 1 – Výstavba nových parkovísk	
pol. 700 – Kapitálové výdavky	4 410 €
Parkoviská na sídliskách JUH II. etapa - úspora výdavkov výdavkov rozpočt. na rok 2015 na vyplatenie zádržného na stavbách realizovaných a ukončených v roku 2014 (zádržné vyplatené v roku 2014)	
v prvku 5 – Výstavba nových miestnych komunikácií	
pol. 700 – Kapitálové výdavky	4 850 €
Dobudovanie peších ťahov na Strážskom námestí - úspora výdavkov rozpočt. na rok 2015 na vyplatenie zádržného na stavbách realizovaných a ukončených v roku 2014 (zádržné vyplatené v roku 2014)	
v prvku 6 – Dopravné značenie a dopravné zariadenia	
pol. 700 – Kapitálové výdavky	7 500 €
Štúdia dopravného riešenia územia Ul. Levočská – Ul. Rovná - Ul. Kukučínova – Ul. Štefánikova – Ul. Športová, smer Spišská Sobota a Poprad – Veľká (Ul. Nová)	

3) v programe 8 – Verejné osvetlenie	660 €
v tom : v podprograme 4 – Výstavba verejného osvetlenia	
pol. 700 – Kapitálové výdavky	660 €
Verejné osvetlenie vnútrobloku J. Curie – 1. mája	
- úspora výdavkov rozpočt. na rok 2015 na vyplatenie zádržného	
na stavbách realizovaných a ukončených v roku 2014	
(zádržné vyplatené v roku 2014)	
4) v programe 12 – Prostredie pre život	7 500 €
v tom : v podprograme 4 – Parky (výstavba parkov, oddychových plôch a revitalizácia zelene)	
v prvku 3 – Revitalizácia zelene a oddychových plôch	
pol. 700 – Kapitálové výdavky	7 500 €
Urbanisticko – krajinárska štúdia Centrálny mestský park	
5) v programe 13 – Bývanie	123 430 €
v tom : v podprograme 2 – Správa nájomných bytov	
pol. 600 – Bežné výdavky	24 000 €
pol. 700 – Kapitálové výdavky	99 430 €
60 000 € - úspora z Rekonštrukcie bytového domu Xenón,	
2. etapa – interiér + výťahy	
39 430 € - Rekonštrukcia bytového domu Xenón – úspora	
výdavkov rozpočt. na rok 2015 na vyplatenie	
zádržného na stavbách realizovaných a ukončených	
v roku 2014 (zádržné vyplatené v roku 2014)	
24 000 € - úspora z Asanácie objektov azylového bývania	
a kotolne na Ul. Boženy Nemcovej v Poprade	
6) v programe 14 – Sociálna pomoc	2 850 €
v tom : v podprograme 2 – Starostlivosť v zariadeniach sociálnych služieb	
v prvku 3 – Denné centrá – Kluby dôchodcov	
pol. 700 – Kapitálové výdavky	2 850 €
Vstavba výťahu v budove na Podtatranskej ulici 1/149	
- úspora výdavkov rozpočt. na rok 2015 na vyplatenie	
zádržného na stavbách realizovaných a ukončených	
v roku 2014 (zádržné vyplatené v roku 2014)	
7) v programe 16 – Rezerva na bežné a kapitálové výdavky	10 270 €
pol. 600 – Bežné výdavky	270 €
pol. 700 – Kapitálové výdavky	10 000 €
Zvyšujú sa výdavky mesta spolu:	+ 316 160 €
v tom: pol. 600 – Bežné výdavky	24 500 €
pol. 700 – Kapitálové výdavky	290 660 €
pol. 800 – Výdavky z transakcií s finančnými aktívami a finančnými pasívami	1 000 €
z toho:	
1) v programe 1 – Plánovanie, manažment a kontrola	4 000 €
v tom : v podprograme 2 – Plánovanie	
v prvku 2 – Územné plánovanie a architektonicko-urbanistické zámery	
a štúdie	
pol. 600 – Bežné výdavky	2 000 €
Overovacie štúdie týkajúce sa urbanistického potenciálu	
západného rozvoja mesta Poprad; rekonštrukcie Námestia	

	sv. Egídia a rozvoja centrálnej mestskej zóny – Fakulta architektúry STU v Bratislave	
	v podprograme 8 – Členstvo v organizáciách a združeníach	
	pol. 600 – Bežné výdavky	2 000 €
	1 000 € - členské v Regionálnom združení tatranských a podtatranských obcí;	
	1 000 € - členské v občianskom združení Pro Tatry, o.z.	
2) v programe 2 – Propagácia a prezentácia		20 000 €
	v tom : v podprograme 1 – Propagácia a prezentácia mesta	
	pol. 600 – Bežné výdavky	20 000 €
3) v programe 3 – Interné služby		217 500 €
	v tom : v podprograme 3 – Správa nehnuteľného majetku	
	v prvku 1 – Evidencia nehnuteľného majetku	
	pol. 600 – Bežné výdavky	500 €
	pol. 700 – Kapitálové výdavky	17 000 €
	Doplnenie vecnej náplne programového rozpočtu:	
	Zabezpečenie odvodnenia pozemku KN-C parc. č. 107/1 k. ú. Matejovce na základe výkonu rozhodnutia Okresného súdu Poprad sp.zn. 12C 92/2012-236 zo dňa 06.júla 2015 v právnej veci navrhovateľov Milan Rusnaček a Magdaléna Rusnačeková, rod. Valigurová, bytom Matejovské námestie 1526/51, Poprad – Matejovce proti odporcovi Mesto Poprad, ktorým bol schválený zmier medzi účastníkmi v konaní o nariadenie povinnosti zabezpečiť odvodnenie pozemku	
	v prvku 2 – Výkup pozemkov	
	pol. 700 – Kapitálové výdavky	200 000 €
	Doplnenie vecnej náplne programového rozpočtu:	
	Odkúpenie domu s pozemkom súp. č. 2045 na pozemku parc. č. KN-C4, k. ú. Veľká	
4) v programe 5 – Bezpečnosť a poriadok		8 000 €
	v tom : v podprograme 1 – Mestská polícia	
	v prvku 2 – Pasívna ochrana (kamerový systém, pult centrálnej ochrany)	
	pol. 700 – Kapitálové výdavky	8 000 €
	Doplnenie vecnej náplne programového rozpočtu:	
	Rozšírenie kamerového systému MsP	
	Cieľ: Zabezpečiť monitorovanie územia mesta	
	Merateľný ukazovateľ: Počet prevádzkovaných kamier	
	Cieľová hodnota pre rok 2015: 43 (zvýšenie o 3 ks)	
5) v programe 7 – Doprava a komunikácie		25 000 €
	v tom : v podprograme 2 – Výstavba, rekonštrukcia a obnova komunikácií	
	v prvku 1 – Výstavba a rekonštrukcia komunikácií	
	pol. 700 – Kapitálové výdavky	20 000 €
	PaPD - Rekonštrukcia vjazdov z MK Ul. Ludvíka Svobodu k radovým garážam;	
	PaPD - Rekonštrukcia časti MK a chodníkov na Ul. Staré ihrisko a	
	PaPD - Rekonštrukcia časti MK a chodníka na Ul. Veľická cesta	

<ul style="list-style-type: none"> v podprograme 4 – Manažment dopravnej infraštruktúry <ul style="list-style-type: none"> v prvku 5 – Výstavba nových miestnych komunikácií <ul style="list-style-type: none"> pol. 700 – Kapitálové výdavky 5 000 € PaPD - Dobudovanie chodníka na Ul. Jesenského v Spišskej Sobote 	
6) v programe 8 – Verejné osvetlenie	1 000 €
<ul style="list-style-type: none"> v tom : v podprograme 4 – Výstavba verejného osvetlenia <ul style="list-style-type: none"> pol. 700 – Kapitálové výdavky 1 000 € PaPD - Výstavba verejného osvetlenia na MK Ul. Velická cesta 	
7) v programe 9 – Vzdelávanie	39 660 €
<ul style="list-style-type: none"> v tom : v podprograme 2 – Základné školy <ul style="list-style-type: none"> v prvku 1 – Základné vzdelanie <ul style="list-style-type: none"> pol. 700 – Kapitálové výdavky 30 000 € Zabezpečenie projektovej dokumentácie na zníženie energetickej náročnosti budovy školy: <ul style="list-style-type: none"> - Základnej školy s materskou školou, Jarná ulica 3168/13, Poprad, - Základnej školy s materskou školou, Ulica Fraňa Kráľa 2086/2, Poprad – Veľká a - Základnej školy s materskou školou, Koperníkova ulica 1707/21, Poprad – Matejovce; 	
<ul style="list-style-type: none"> v podprograme 5 – Školské jedálne <ul style="list-style-type: none"> pol. 700 – Kapitálové výdavky 9 660 € 6 000 € - univerzálny elektrický robot s príslušenstvom pre ŠJ pri MŠ, Ulica mládeže 2349/5, Poprad (ZŠ s MŠ Tajovského ul.) 3 660 € - elektrická trojrúra pre ŠJ, Vagonárska ulica 5121, Poprad – Spišská Sobota (ZŠ s MŠ Vagonárska ul.) 	
8) v programe 11 – Šport	1 000 €
<ul style="list-style-type: none"> v tom : v podprograme 3 – Športová infraštruktúra <ul style="list-style-type: none"> v prvku 1 – Zimný štadión <ul style="list-style-type: none"> pol. 819003 – Kurzové rozdiely 1 000 € 	

b) doplnenie vecného použitia finančných prostriedkov z Rezervného fondu Mesta Poprad v roku 2015 v objeme 136 170 € na finančné krytie kapitálových aktivít:

- Odkúpenie domu s pozemkom súp. č. 2045 na pozemku parc. č. KN- C4, k. ú. Veľká;
- Rozšírenie kamerového systému MsP;
- Zabezpečenie projektovej dokumentácie na zníženie energetickej náročnosti budovy školy Základnej školy s materskou školou, Jarná ulica 3168/13, Poprad;
- Zabezpečenie projektovej dokumentácie na zníženie energetickej náročnosti budovy školy Základnej školy s materskou školou, Ulica Fraňa Kráľa 2086/2, Poprad – Veľká;
- Zabezpečenie projektovej dokumentácie na zníženie energetickej náročnosti budovy školy Základnej školy s materskou školou, Koperníkova ulica 1707/21, Poprad – Matejovce;
- Rekonštrukcia vjazdov z MK Ul. Ludvíka Svobodu k radovým garážam - PaPD;
- Rekonštrukcia časti MK a chodníkov na Ul. Staré ihrisko - PaPD;
- Rekonštrukcia časti MK a chodníka na Ul. Velická cesta - PaPD;
- Dobudovanie chodníka na Ul. Jesenského v Spišskej Sobote - PaPD;

- Výstavba verejného osvetlenia na MK Ul. Velická cesta - PaPD;

c) doplnenie vecného použitia finančných prostriedkov z Mestského fondu rozvoja bývania Mesta Poprad v roku 2015 v celkovom objeme 26 770 € na finančné krytie kapitálovej aktivity:

- Rekonštrukcia bytového domu Xenón, 2. etapa – interiér + výťahy;

d) zrušenie vecného použitia finančných prostriedkov z Mestského fondu rozvoja bývania Mesta Poprad v roku 2015 v celkovom objeme 39 430 € na finančné krytie kapitálovej aktivity:

- Rekonštrukcia bytového domu Xenón.

Finančná komisia **zobrala na vedomie** zmenu rozpočtu Mesta Poprad na rok 2015 (**za: hlasovali 7 členovia komisie, proti: nebol žiaden člen komisie, zdržal sa: žiaden člen komisie**).

3.) K bodu rôzne žiaden členov komisie nepredložil návrh.

4.) Na záver predseda komisie poďakoval prítomným za účasť a zasadnutie komisie ukončil.

Finančná komisia pri Mestskom zastupiteľstve mesta Poprad prijala nasledovné stanoviská:

1.) Finančná komisia **zobrala na vedomie** zmenu rozpočtu Mesta Poprad na rok 2015.

V Poprade, dňa 12. 08. 2015

Zapísala: Ing. Adriana Sedláková, tajomník komisie

Mgr. Štefan Pčola, v. r.
predseda Finančnej komisie pri Mestskom zastupiteľstve mesta Poprad